

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B****RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1236/2005**

af 27. juni 2005

om handel med visse varer, der kan anvendes til henrettelse, tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf

(EUT L 200 af 30.7.2005, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <b><u>M1</u></b>	Kommissionens forordning (EF) nr. 1377/2006 af 18. september 2006	L 255	3	19.9.2006
► <b><u>M2</u></b>	Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006 af 20. november 2006	L 363	1	20.12.2006
► <b><u>M3</u></b>	Kommissionens forordning (EF) nr. 675/2008 af 16. juli 2008	L 189	14	17.7.2008
► <b><u>M4</u></b>	Kommissionens forordning (EU) nr. 1226/2010 af 20. december 2010	L 336	13	21.12.2010
► <b><u>M5</u></b>	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1352/2011 af 20. december 2011	L 338	31	21.12.2011
► <b><u>M6</u></b>	Rådets forordning (EU) nr. 517/2013 af 13. maj 2013	L 158	1	10.6.2013
► <b><u>M7</u></b>	Kommissionens forordning (EU) nr. 585/2013 af 20. juni 2013	L 169	46	21.6.2013
► <b><u>M8</u></b>	Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 37/2014 af 15. januar 2014	L 18	1	21.1.2014
► <b><u>M9</u></b>	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 775/2014 af 16. juli 2014	L 210	1	17.7.2014
► <b><u>M10</u></b>	Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/1113 af 6. maj 2015	L 182	10	10.7.2015

Berigtiget ved:

- **C1** Berigtigelse, EUT L 79 af 16.3.2006, s. 32 (1236/2005)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1236/2005****af 27. juni 2005****om handel med visse varer, der kan anvendes til henrettelse, tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 6 i traktaten om Den Europæiske Union er respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder et af de principper, som medlemsstaterne har til fælles. Derfor besluttede Fællesskabet i 1995 at gøre respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder til et væsentligt element i sine forbindelser med tredjelande. Det blev besluttet at indsætte en bestemmelse med sigte herpå i alle nye handels-, samarbejds- og associeringsaftaler af generel karakter, som Fællesskabet indgår med tredjelande.
- (2) Artikel 5 i verdenserklæringen om menneskerettighederne, artikel 7 i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder og artikel 3 i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder indeholder alle et ubetinget, altomfattende forbud mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Andre bestemmelser, især FN's erklæring mod tortur<sup>(1)</sup> og FN's konvention fra 1984 mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, pålægger landene en pligt til at forhindre tortur.
- (3) Ifølge artikel 2, stk. 2, i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder<sup>(2)</sup> må ingen idømmes dødsstraf eller henrettes. Den 29. juni 1998 vedtog Rådet »Retningslinjer for EU's politik over for tredjelande med hensyn til dødsstraf« og besluttede, at Den Europæiske Union ville arbejde hen imod universel afskaffelse af dødsstraf.

<sup>(1)</sup> De Forenede Nationers generalforsamlings resolution 3452 (XXX) af 9.12.1975.

<sup>(2)</sup> EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

▼B

- (4) Ifølge artikel 4 i det nævnte charter må ingen underkastes tortur og ej heller umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Den 9. april 2001 vedtog Rådet »Retningslinjer for en EU-politik over for tredjelande med hensyn til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf«. Både vedtagelsen af EU's adfærdskodeks for våbeneksport i 1998 og det igangværende arbejde med at indføre EU-dækkende kontrol med eksport af paramilitært udstyr beskrives i disse retningslinjer som eksempler på foranstaltninger, hvormed der inden for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik reelt kan arbejdes på at forhindre tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Ifølge disse retningslinjer skal det også indtrængende henstilles til tredjelandene at forebygge brug og produktion af samt handel med udstyr, der er konstrueret for at blive anvendt til tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, og forebygge misbrug af andet udstyr til dette formål. Desuden fastslås det i retningslinjerne, at forbud mod grusom, umenneskelig eller nedværdigende straf sætter klare grænser for anvendelsen af dødsstraf. Derfor og i overensstemmelse med disse tekster betragtes henrettelse ikke under nogen omstændigheder som en lovlig straf.
- (5) De Forenede Nationers Menneskerettighedskommission opfordrede i sin resolution om tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, der blev vedtaget den 25. april 2001 og støttet af EU-medlemsstaterne, FN-medlemsstaterne til at træffe egnede foranstaltninger, herunder også lovgivningsmæssige, til at forhindre og forbyde bl.a. eksport af udstyr, der specielt er konstrueret for at blive anvendt til tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Dette punkt blev bekræftet i resolutioner, der blev vedtaget den 16. april 2002, den 23. april 2003, den 19. april 2004 og den 19. april 2005.
- (6) Den 3. oktober 2001 vedtog Europa-Parlamentet en beslutning <sup>(1)</sup> om Rådets anden årsberetning udarbejdet i henhold til punkt 8 i de operative bestemmelser i adfærdskodeksen for våbeneksport i Den Europæiske Union og opfordrede kraftigt Kommissionen til at handle hurtigt for at få etableret et hensigtsmæssigt fællesskabsinstrument, der forbyder fremme af, handel med og eksport af politi- og sikkerhedsudstyr, hvis anvendelse i sig selv er grusom, umenneskelig eller nedværdigende, og til at sørge for, at dette fællesskabsinstrument suspenderer overførsel af politi- og sikkerhedsudstyr, hvis medicinske virkninger ikke er bekendt i fuldt omfang, og af udstyr, hvis anvendelse i praksis har afsløret en væsentlig risiko for misbrug eller uforholdsmæssige skader.

(<sup>1</sup>) EFT C 87 E af 11.4.2002, s. 136.

**▼B**

- (7) Der bør derfor fastsættes fællesskabsregler for handel med tredjelande med varer, der kan anvendes til henrettelse, og varer, der kan anvendes til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Disse regler er et middel til at øge respekten for menneskeliv og forbedre respekten for de grundlæggende menneskerettigheder og dermed til at tjene formålet om at beskytte den offentlige moral. Disse regler bør sikre, at økonomiske beslutningstagere i Fællesskabet ikke drager fordele af handel, der fremmer eller på anden vis beforder gennemførelsen af en politik for dødsstraf eller tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, der ikke er forenelig med relevante EU-retningslinjer, Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og internationale konventioner og traktater.
- (8) I denne forordning anses det for hensigtsmæssigt at anvende de definitioner af tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, der blev fastlagt i De Forenede Nationers konvention fra 1984 mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf og i De Forenede Nationers generalforsamlings resolution 3452 (XXX). Disse definitioner bør fortolkes under hensyntagen til retspraksis for fortolkningen af de tilsvarende udtryk i den europæiske menneskerettighedskonvention og i relevante tekster vedtaget af EU eller dets medlemsstater.
- (9) Det anses for nødvendigt at forbyde eksport og import af udstyr, der ikke har noget andet konkret anvendelsesformål end henrettelse eller tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf.
- (10) Det er også nødvendigt at kræve kontrol med eksport af visse varer, der ikke kun kan anvendes til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, men også til lovlige formål. Denne kontrol bør gælde for varer, der primært anvendes i retshåndhævelsesøjemed og, medmindre en sådan kontrol viser sig uforholdsmæssig, for alt andet udstyr eller alle andre produkter, der i betragtning af udstyrets eller produkternes konstruktion og tekniske kendetegn kan misbruges til tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf.
- (11) Med hensyn til retshåndhævelsesudstyr skal det bemærkes, at artikel 3 i FN's adfærdskodeks for retshåndhævelsespersonale<sup>(1)</sup> fastsætter, at retshåndhævelsespersonale kun må bruge magt, når det er strengt nødvendigt og i det omfang, der kræves for udførelsen af deres hverv. Ifølge grundprincipperne for retshåndhævelsespersonales magtanvendelse og brug af skydevåben, som i 1990 blev vedtaget på De Forenede Nationers ottende kongres om forebyggelse af forbrydelser og behandling af lovovertrædere, bør retshåndhævelsespersonale under udførelsen af deres hverv så vidt muligt anvende ikke-voldelige midler, før der gribes til magt og våben.

<sup>(1)</sup> De Forenede Nationers Generalforsamlings resolution 34/169 af 17.12.1979.

**▼B**

- (12) Med henblik herpå skal der ifølge grundprincipperne udvikles ikke-dødbringende, lammende våben til brug i egnede situationer, men samtidig føres omhyggelig kontrol med anvendelsen af sådanne våben. I denne forbindelse er visse former for udstyr, som politiet traditionelt bruger til selvforsvar og bekæmpelse af optøjer, blevet ændret på en sådan måde, at det kan anvendes til at udsende elektriske stød og kemiske stoffer for at lamme personer. Der er indikationer på, at sådanne våben i flere lande misbruges til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf.
- (13) Ovennævnte grundprincipper understreger, at retshåndhævelsespersonale bør forsynes med selvforsvarsudstyr. Derfor bør denne forordning ikke finde anvendelse på handel med traditionelt selvforsvarsudstyr som f.eks. skjolde.
- (14) Denne forordning bør også gælde handel med visse særlige kemiske stoffer, der anvendes til at lamme personer.
- (15) For så vidt angår fodlænker, lænker til sammenkædning af fanger og fod- eller håndlænker samt håndjern bør det bemærkes, at artikel 33 i De Forenede Nationers anbefalede minimumsregler for behandling af fængslede <sup>(1)</sup> fastsætter, at frihedsindskrænkende instrumenter aldrig må anvendes som strafferedskeer. Endvidere må lænker og kæder ikke bruges som frihedsindskrænkende instrumenter. Det bør også bemærkes, at De Forenede Nationers anbefalede minimumsregler for behandling af fængslede fastsætter, at andre frihedsindskrænkende instrumenter kun må bruges som en forsigtighedsforanstaltning mod flugt under en overførsel eller af medicinske grunde efter anvisning fra lægeligt personale eller, hvis andre kontrolmetoder ikke lykkes, for at forhindre en fængslet i at skade sig selv eller andre eller forårsage materiel skade.
- (16) Da nogle medlemsstater allerede har forbudt eksport og import af sådanne varer, er det hensigtsmæssigt at give medlemsstaterne ret til at forbyde eksport og import af fodlænker, lænker til sammenkædning af fanger og bærbare elektriske anordninger med undtagelse af elektriske bæltter. Medlemsstaterne bør også, hvis de ønsker det, have beføjelse til at kontrollere eksport af håndjern, der inklusive kæden og i aflåst tilstand måler over 240 mm.
- (17) Denne forordning berører ikke gældende regler om eksport af tåregas og midler til opretholdelse af ro og orden <sup>(2)</sup>, skydevåben, kemiske våben og giftige kemikalier.

<sup>(1)</sup> Vedtaget af De Forenede Nationers Økonomiske og Sociale Råd ved resolution 663 C (XXIV) af 31.7.1957 og 2076 (LXII) af 13.5.1977.

<sup>(2)</sup> Jf. punkt ML7.c i EU's fælles liste over militært udstyr (EUT C 127 af 25.5.2005, s. 1).

**▼B**

- (18) Det er hensigtsmæssigt at fastsætte særlige undtagelser fra eksportkontrol, så medlemsstaternes politistyrkers arbejde og fredsbevarende operationer eller krisestyringsoperationer ikke hindres, samt for, med forbehold af senere revision, at tillade transit af udenlandske varer.
- (19) Retningslinjerne for en EU-politik over for tredjelande med hensyn til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf fastsætter bl.a., at missionscheferne i tredjelandene i deres periodiske rapporter skal medtage en analyse af forekomsten af tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf i det land, hvor de er akkrediteret, samt en beskrivelse af de foranstaltninger, der er truffet til imødegåelse heraf. Det er hensigtsmæssigt, at de kompetente myndigheder tager hensyn til disse og lignende rapporter, der udarbejdes af internationale organisationer og organisationer i civilsamfundet, når de træffer beslutning om ansøgninger om tilladelse. Rapporterne bør også beskrive enhver form for udstyr, der i tredjelande anvendes til henrettelse eller til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf.
- (20) For at bidrage til at afskaffe dødsstraffen i tredjelande og til at forhindre tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf anses det for nødvendigt at forbyde levering til tredjelande af teknisk bistand forbundet med varer, der ikke har noget andet konkret anvendelsesformål end henrettelse eller tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf.
- (21) Foranstaltningerne i denne forordning tager sigte på at forebygge både henrettelse og tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf i tredjelande. De omfatter restriktioner på handel med tredjelande med varer, der kan anvendes til henrettelse eller tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Det anses ikke for nødvendigt at fastsætte lignende kontrolforanstaltninger for transaktioner inden for Fællesskabet, da dødsstraf ikke eksisterer i medlemsstaterne, og medlemsstaterne formodes at have vedtaget egnede foranstaltninger til at forbyde og forhindre tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf.
- (22) Ifølge førnævnte retningslinjer bør der træffes foranstaltninger til at forebygge brug og produktion af samt handel med udstyr, der er konstrueret for at blive anvendt til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, med henblik på at opfylde målsætningen om at træffe effektive foranstaltninger mod tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Det er medlemsstaternes ansvar at pålægge og håndhæve de nødvendige restriktioner vedrørende anvendelse og fremstilling af sådanne anordninger.

**▼B**

- (23) For at kunne tage hensyn til ny viden og den teknologiske udvikling bør listerne over de varer, der er omfattet af denne forordning, gennemgås løbende, og der bør fastsættes en særlig procedure for ændring af disse lister.
- (24) Kommissionen og medlemsstaterne bør underrette hinanden om foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og om andre relevante forhold, de har kendskab til i forbindelse med denne forordning.
- (25) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(1)</sup>.
- (26) Medlemsstaterne bør fastsætte, hvilke sanktioner der skal anvendes ved overtrædelse af denne forordning, og sikre, at de iværksættes. Sanktionerne bør være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.
- (27) Intet i nærværende forordning indskrænker de beføjelser, der gælder i henhold til og i kraft af Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(2)</sup> og dens gennemførelsesbestemmelser som fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 <sup>(3)</sup>.
- (28) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og de principper, som især anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## KAPITEL I

### *Emne, omfang og definitioner*

#### *Artikel 1*

#### **Emne og omfang**

1. Denne forordning fastsætter fællesskabsregler for handel med tredjelande med varer, der kan anvendes til henrettelse eller tortur og anden grusom, nedværdigende eller umenneskelig behandling eller straf, og med dermed forbunden teknisk bistand.

2. Denne forordning finder ikke anvendelse på ydelse af dermed forbunden teknisk bistand, hvis ydelsen indebærer fysiske personers grænsepassage.

<sup>(1)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>(2)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 648/2005 (EUT L 117 af 4.5.2005, s. 13).

<sup>(3)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 883/2005 (EUT L 148 af 11.6.2005, s. 5).



## Artikel 2

### Definitioner

I denne forordning forstås ved

- a) »tortur«: enhver handling, ved hvilken stærk fysisk eller mental smerte eller lidelse bevidst påføres en person med det formål at fremskaffe oplysninger eller en tilståelse fra denne eller tredjemand, at straffe ham for en handling, som han selv eller tredjemand har begået eller mistænkes for at have begået, eller at skræmme eller lægge tvang på ham eller tredjemand, eller af grunde, der kan henføres til en eller anden form for forskelsbehandling, når en sådan smerte eller lidelse påføres af eller på opfordring af en offentlig ansat eller en anden person, der virker i embeds medfør, eller med en sådan persons samtykke eller indvilligelse. Begrebet omfatter imidlertid ikke smerte eller lidelse, der alene skyldes lovlige straffe
- b) »anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf«: enhver handling, ved hvilken stærk fysisk eller mental smerte eller lidelse påføres en person, når en sådan smerte eller lidelse påføres af eller på opfordring af en offentlig ansat eller en anden person, der virker i embeds medfør, eller med en sådan persons samtykke eller indvilligelse. Begrebet omfatter imidlertid ikke smerte eller lidelse, der alene er en naturlig eller tilfældig følge eller del af lovlige straffe
- c) »retshåndhavende myndighed«: enhver myndighed i et tredjeland med ansvar for at forebygge, opklare, efterforske, bekæmpe og straffe kriminelle lovovertrædelser, herunder, men ikke kun, politiet, anklagemyndighed, judicielle myndigheder, offentlige eller private fængselsmyndigheder og, hvor sådanne findes, statens sikkerhedsstyrker og militære myndigheder
- d) »eksport«: udførsel af varer fra Fællesskabets toldområde, herunder udførsel af varer, der kræver en toldangivelse, og udførsel af varer efter oplagring i en frizone af kontroltype I eller på et frilager som defineret i forordning (EØF) nr. 2913/92
- e) »import«: indførsel af varer, herunder midlertidig oplagring, anbringelse i en frizone eller på et frilager, anbringelse under en suspensiv procedure og overgang til fri omsætning i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92
- f) »teknisk bistand«: enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, prøvning, vedligeholdelse, samling eller enhver anden form for teknisk ydelse, uanset om bistanden ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab og færdigheder eller konsulent-service. Teknisk bistand omfatter også mundtlig bistand og bistand ved hjælp af elektroniske midler
- g) »museum«: en permanent institution, der ikke arbejder med gevinst for øje, og som virker for samfundet og dets udvikling, er åben for offentligheden, og forsker i, indsamler, bevarer, formidler og udstiller materielle vidnesbyrd om mennesket og dets omgivelser i studie-, uddannelses- og adspredelsesøjemed



**▼B**

- h) »kompetent myndighed«: myndighed i en af medlemsstaterne, som opført i bilag I, der i henhold til artikel 8, stk. 1, har beføjelse til at træffe beslutning om en ansøgning om tilladelse
- i) »ansøger«:
- 1) i tilfælde af den i artikel 3 eller 5 nævnte eksport, enhver fysisk eller juridisk person, der har indgået en kontrakt med en modtager i et land, som varerne skal eksporteres til, og som har beføjelse til at træffe beslutning om at sende varer, der er omfattet af denne forordning, ud af Fællesskabets toldområde på det tidspunkt, hvor toldangivelsen antages. Hvis der ikke er indgået en eksportkontrakt, eller hvis indehaveren af kontrakten ikke handler på egne vegne, anses beføjelsen til at træffe beslutning om at sende varen ud af Fællesskabets toldområde for at være afgørende
  - 2) når retten til at disponere over disse varer i tilfælde af en sådan eksport ifølge den kontrakt, i henhold til hvilken eksporten finder sted, indehaves af en person, der har hjemsted uden for Fællesskabet, den kontrahent, der har hjemsted i Fællesskabet
  - 3) i tilfælde af den i artikel 3 nævnte ydelse af teknisk bistand, den fysiske eller juridiske person, der skal levere tjenesteydelsen, samt
  - 4) i tilfælde af den i artikel 4 nævnte import og ydelse af tekniske bistand, det museum, der skal udstille varerne.

## KAPITEL II

***Varer, der ikke har noget andet konkret anvendelsesformål end henrettelse, tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf***

*Artikel 3***Eksportforbud**

1. Enhver eksport af varer, der ikke har noget andet konkret anvendelsesformål end henrettelse eller tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, og som er opført i bilag II, er forbudt uanset varernes oprindelse.

Ydelse af teknisk bistand i forbindelse med varer, der er opført i bilag II, hvad enten det sker mod eller uden modydelse, fra Fællesskabets toldområde til personer, enheder eller organer i tredjelande, er forbudt.

2. Som en undtagelse fra stk. 1 kan den kompetente myndighed give tilladelse til en eksport af varer, der er opført i bilag II, og ydelse af dermed forbunden teknisk bistand, hvis det godtgøres, at de pågældende varer i det tredjeland, hvortil de eksporteres, udelukkende vil blive anvendt til offentlig udstilling på et museum på grund af deres historiske betydning.

**▼B***Artikel 4***Importforbud**

1. Enhver import af varer, der er opført i bilag II, uanset varernes oprindelse, er forbudt.

Det er forbudt for personer, enheder eller organer i Fællesskabets toldområde at acceptere teknisk bistand i forbindelse med de i bilag II opførte varer, der ydes fra et tredjeland, hvad enten det sker mod eller uden modydelse.

2. Som en undtagelse fra stk. 1 kan den kompetente myndighed give tilladelse til import af varer, der er opført i bilag II og ydelse af dermed forbunden teknisk bistand, hvis det godtgøres, at de pågældende varer i bestemmelsesmedlemsstaten udelukkende vil blive anvendt til offentlig udstilling på et museum på grund af deres historiske betydning.

## KAPITEL III

***Varer, der kan anvendes til tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf****Artikel 5***Krav om eksporttilladelse**

1. Der kræves tilladelse til enhver eksport af varer, der kan anvendes til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, og som er opført i bilag III, uanset varernes oprindelse. Der kræves imidlertid ikke tilladelse for varer, der kun passerer gennem Fællesskabets toldområde, navnlig varer, der ikke kan henføres til en toldmæssig bestemmelse eller anvendelse bortset fra proceduren for ekstern fællesskabsforsendelse, jf. artikel 91 i forordning (EØF) nr. 2913/92, herunder oplagring af ikke-fællesskabsvarer i en frizone af kontroltype I eller på et frilager.

2. Stk. 1 finder ikke anvendelse på eksport til de medlemsstaters territorier, som både er opført i bilag IV og ikke er en del af Fællesskabets toldområde, hvis varerne anvendes af en myndighed, der har ansvaret for retshåndhævelsen i både bestemmelseslandet eller bestemmelsesområdet og det moderland, som det pågældende territorium tilhører. Toldvæsenet eller andre relevante myndigheder har ret til at kontrollere, om denne betingelse er opfyldt, og kan beslutte, at eksporten ikke må finde sted, før kontrollen er foretaget.

3. Stk. 1 finder ikke anvendelse på eksport til tredjelande, hvis varerne anvendes af en medlemsstat eller EU's militære eller civile personel, hvis dette personel deltager i en fredsbevarende mission eller en krisestyringsmission under EU eller FN i det pågældende tredjeland eller i en operation på grundlag af forsvarsrelaterede aftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande. Toldvæsenet eller andre relevante myndigheder har ret til at kontrollere, om denne betingelse er opfyldt. Eksporten må ikke finde sted, før denne kontrol er foretaget.

**▼B***Artikel 6***Kriterier for tildeling af eksporttilladelser**

1. Afgørelser om ansøgninger om eksporttilladelser for varer, der er opført i bilag III, træffes i de konkrete tilfælde af den kompetente myndighed under hensyntagen til alle relevante overvejelser, herunder især om, hvorvidt en anden medlemsstat i løbet af de foregående tre år har afslået en ansøgning om tilladelse til en eksport, der i alt væsentligt er identisk.

2. Den kompetente myndighed giver ikke tilladelse, når der er rimelig grund til at antage, at en retshåndhævende myndighed eller en fysisk eller juridisk person i et tredjeland kan anvende varer, der er opført i bilag III, til tortur eller anden grusom, umenneskelig, nedværdigende behandling eller straf, herunder korporlig straf inden for retssystemets rammer.

Den kompetente myndighed tager hensyn til:

- foreliggende domme fra internationale domstole
- resultater af undersøgelser foretaget af de kompetente organer i FN, Europarådet og EU, og rapporter fra Europarådets Europæiske Komité til Forebyggelse af Tortur og Umenneskelig eller Vanærende Behandling eller Straf samt fra FN's særlige rapportør om tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf.

Der kan tages hensyn til andre relevante oplysninger, herunder foreliggende domme fra nationale domstole, rapporter eller anden information udarbejdet af organisationer i civilsamfundet og oplysninger om restriktioner vedrørende varer, der er opført i bilag II og III, der anvendes af bestemmelseslandet.

*Artikel 7***Nationale foranstaltninger**

1. Uanset artikel 5 og 6 kan en medlemsstat vedtage eller opretholde et forbud mod eksport og import af fodlænker, lænker til sammenkædning af fanger og bærbare elektriske anordninger.

2. En medlemsstat kan kræve, at eksport af håndjern, der inklusive kæden og i aflåst tilstand fra det ene til det andet jerns yderkant ikke måler over 240 mm, kun må ske efter indhentet tilladelse. Den pågældende medlemsstat anvender kapitel III og IV på sådanne håndjern.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen foranstaltninger, der vedtages i medfør af stk. 1 og 2. Gældende foranstaltninger meddeles senest den 30. juli 2006. Efterfølgende foranstaltninger meddeles inden deres ikrafttræden.



## KAPITEL IV

*Tilladelsesprocedurer**Artikel 8***Ansøgninger om tilladelser**

1. En tilladelse til eksport og import og til ydelse af teknisk bistand må kun gives af den kompetente myndighed som opført i bilag I i den medlemsstat, hvor ansøgeren har hjemsted.
2. Ansøgerne giver den kompetente myndighed alle relevante oplysninger om de aktiviteter, hvortil der ansøges om tilladelse.

*Artikel 9***Tilladelser**

1. Tilladelser til eksport og import meddeles på en formular svarende til modellen i bilag V og er gyldig i hele Fællesskabet. Gyldighedsperioden for en tilladelse er 3-12 måneder, og den kan forlænges med indtil 12 måneder.
2. Tilladelsen kan udstedes elektronisk. De specifikke procedurer etableres på nationalt plan. Hvis medlemsstaterne benytter sig af denne mulighed, underretter de Kommissionen herom.
3. I forbindelse med tilladelser til eksport og import kan den kompetente myndighed stille sådanne krav og betingelser, som den anser for hensigtsmæssige.
4. De kompetente myndigheder kan i henhold til denne forordning nægte at give eksporttilladelse og kan annullere, suspendere, ændre eller tilbagekalde en eksporttilladelse, som de allerede har givet.

*Artikel 10***Toldformaliteter**

1. Eksportøren eller importøren skal ved opfyldelsen af toldformaliteterne forelægge en formular som vist i bilag V, behørigt udfyldt, som bevis på, at den nødvendige tilladelse til den pågældende eksport eller import er indhentet. Hvis dokumentet ikke er udfyldt på det eller de officielle sprog, der anvendes i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne opfyldes, kan eksportøren eller importøren blive bedt om at forelægge en oversættelse på et sådant officielt sprog.
2. Hvis der udfærdiges en toldangivelse om varer, der er opført i bilag II eller III, og det bekræftes, at der ikke er givet tilladelse til den planlagte eksport eller import i henhold til denne forordning, tilbageholder toldmyndighederne de angivne varer og gør opmærksom på, at der kan ansøges om tilladelse i henhold til denne forordning. Hvis der ikke er indgivet ansøgning om tilladelse inden for seks måneder efter tilbageholdelsen, eller hvis den kompetente myndighed afslår en sådan ansøgning, disponerer toldmyndighederne over de beslaglagte varer i overensstemmelse med gældende national lovgivning.

**▼B***Artikel 11***Krav om underretning og konsultation**

1. Medlemsstaternes myndigheder, jf. bilag I, meddeler alle de øvrige medlemsstaters myndigheder og Kommissionen, jf. samme bilag, om beslutninger, de træffer om afslag på ansøgninger om tilladelser i henhold til denne forordning, og om tilbagekaldelse af tilladelser, de har givet. Meddelelsen skal ske sted senest 30 dage efter datoen for beslutningen.

2. Den kompetente myndighed konsulterer den eller de myndigheder, der i løbet af de foregående tre år har afslået en ansøgning om tilladelse til import eller eksport eller levering af teknisk bistand i henhold til denne forordning, hvis den modtager en ansøgning vedrørende import eller eksport eller levering af teknisk bistand, der involverer en i alt væsentligt identisk transaktion, der er nævnt i en sådan tidligere ansøgning, og finder, at der alligevel bør gives tilladelse.

3. Hvis den kompetente myndighed efter sådanne konsultationer beslutter at give tilladelse, underretter den øjeblikkeligt alle de i bilag I opførte myndigheder om sin beslutning og gør rede for årsagerne til beslutningen, eventuelt med angivelse af støttende oplysninger.

4. Hvis et afslag på at give tilladelse er baseret på et nationalt forbud i henhold til artikel 7, stk. 1, udgør det ikke en beslutning om afslag på en ansøgning som omhandlet i stk. 1.

## KAPITEL V

*Almindelige og afsluttende bestemmelser***▼M8***Artikel 12*

Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 15a vedrørende ændring af bilag I, II, III, IV og V. Oplysningerne i bilag I om medlemsstaternes kompetente myndigheder ændres på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

**▼B***Artikel 13***Udveksling af oplysninger mellem medlemsstaternes myndigheder og Kommissionen**

1. Kommissionen og medlemsstaterne underretter efter anmodning hinanden om, hvilke foranstaltninger der træffes i medfør af denne forordning, og udveksler andre relevante oplysninger, de måtte råde over i forbindelse med denne forordning, især oplysninger om meddelte tilladelser og afslag, jf. dog artikel 11.

2. Relevante oplysninger om tilladelser, der gives og afslås, omfatter mindst afgørelsens art, begrundelsen for afgørelsen eller et sammendrag heraf, modtagerens navne, og hvis de ikke er de samme, slutbrugernes navne samt de pågældende varer.

**▼B**

3. Medlemsstaterne udarbejder om muligt sammen med Kommissionen en offentlig, årlig aktivitetsrapport med oplysninger om antallet af modtagne ansøgninger, om de af disse ansøgninger berørte varer og lande, og om de afgørelser, de har truffet om disse ansøgninger. Rapporten indeholder ikke oplysninger, hvis videregivelse medlemsstaten betragter som stridende mod dens vitale sikkerhedsinteresser.

4. Bortset fra indgivelse af oplysningerne i stk. 2 til myndighederne i de øvrige medlemsstater og til Kommissionen berører denne artikel ikke gældende nationale regler om fortrolighed og tavshedspligt.

5. Hvis et afslag på at give tilladelse er baseret på et nationalt forbud i henhold til artikel 7, stk. 1, udgør det ikke et afslag på tilladelse som omhandlet i denne artikels stk. 1, 2 og 3.

*Artikel 14***Oplysningernes anvendelse**

Oplysninger, der modtages i henhold til denne forordning, anvendes kun til det formål, de indhentes til, jf. dog Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter <sup>(1)</sup> og national lovgivning om aktindsigt.

**▼M8***Artikel 15a***Udøvelse af de delegerede beføjelser**

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 12, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den 20. februar 2014. Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.

3. Den i artikel 12 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

4. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

<sup>(1)</sup> EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

**▼M8**

5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 12 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

**▼B**

---

*Artikel 17***Sanktioner**

1. Medlemsstaterne fastsætter, hvilke sanktioner der skal anvendes ved overtrædelse af denne forordning, og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.
2. Medlemsstaterne giver senest den 29. august 2006 Kommissionen meddelelse om disse sanktioner og underretter den endvidere hurtigst muligt om senere ændringer.

*Artikel 18***Territorialt anvendelsesområde**

1. Denne forordning finder anvendelse på:
  - Fællesskabets toldområde, som defineret i forordning (EØF) nr. 2913/92
  - de spanske territorier Ceuta og Melilla
  - det tyske territorium Helgoland.
2. For så vidt angår denne forordning behandles Ceuta, Helgoland og Melilla som en del af Fællesskabets toldområde.

*Artikel 19***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft den 30. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

**▼ M10***BILAG I***Liste over kompetente myndigheder, jf. artikel 8 og 11, og adresse, hvortil meddelelser til Europa-Kommissionen sendes****A. Myndigheder i medlemsstaterne****BELGIEN**

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie  
 Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie  
 Dienst Vergunningen  
 Vooruitgangstraat 50  
 B-1210 Brussel  
 BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie  
 Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale  
 Service licences  
 Rue du Progrès 50  
 B-1210 Bruxelles  
 BELGIQUE

Tlf. +32 22776713, +32 22775459  
 Fax +32 22775063  
 E-mail: [frieda.coosemans@economie.fgov.be](mailto:frieda.coosemans@economie.fgov.be)  
[johan.debontridder@economie.fgov.be](mailto:johan.debontridder@economie.fgov.be)

**BULGARIEN**

Министерство на икономиката  
 ул.»Славянска« № 8  
 1052 София/Sofia  
 БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Ministry of Economy  
 8, Slavyanska Str.  
 1052 Sofia  
 BULGARIA

Tlf. +359 29407771  
 Fax +359 29880727  
 E-mail: [exportcontrol@mi.government.bg](mailto:exportcontrol@mi.government.bg)

**TJEKKIET**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
 Licenční správa  
 Na Františku 32  
 110 15 Praha 1  
 ČESKÁ REPUBLIKA

Tlf. +420 224907638  
 Fax +420 224214558  
 E-mail: [dual@mpo.cz](mailto:dual@mpo.cz)

**DANMARK**

*Bilag III, nr. 2 og 3*

Justitsministeriet  
 Slotsholmsgade 10  
 DK-1216 København K  
 DANMARK

Tlf. +45 72268400  
 Fax +45 33933510  
 E-mail: [jm@jm.dk](mailto:jm@jm.dk)



**▼ M10**

*Bilag II og bilag III, nr. 1 og 4*

Erhvervs- og Vækstministeriet  
Erhvervsstyrelsen  
Eksportkontrol  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
DANMARK

Tlf. +45 35291000  
Fax +45 35291001  
E-mail: eksportkontrol@erst.dk

**TYSKLAND**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29-35  
D-65760 Eschborn  
DEUTSCHLAND

Tlf. +49 6196 908 2217  
Fax +49 6196 908 1800  
E-mail: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

**ESTLAND**

Strateegilise kauba komisjon  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
EESTI/ESTONIA

Tlf. +372 6377192  
Fax +372 6377199  
E-mail: stratkom@vm.ee

**IRLAND**

Licensing Unit  
Department of Jobs, Enterprise and Innovation  
23 Kildare Street  
Dublin 2  
ÉIRE

Tlf. +353 16312121  
Fax +353 16312562  
E-mail: exportcontrol@djei.ie

**GRÆKENLAND**

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας  
Ερμού και Κορνάρου 1,  
GR-105 63 Αθήνα/Athens  
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks  
General Directorate for International Economic Policy  
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments  
Ermou and Kornarou 1,  
GR-105 63 Athens  
GREECE

Tlf. +30 2103286021-22, +30 2103286051-47  
Fax +30 2103286094  
E-mail: e3a@m nec.gr, e3c@m nec.gr

**▼ M10****SPANIEN**

Subdirección General de Comercio Internacional de Material de Defensa y Doble  
Uso

Secretaría de Estado de Comercio  
Ministerio de Economía y Competitividad  
Paseo de la Castellana 162, planta 7  
E-28046 Madrid  
ESPAÑA

Tlf.: +34 913492587  
Fax: +34 913492470  
E-mail: sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

**FRANKRIG**

Ministère des finances et des comptes publics  
Direction générale des douanes et droits indirects  
Bureau E2  
11 Rue des Deux Communes  
F-93558 Montreuil Cedex  
FRANCE

Tlf.: +33 1 57 53 43 98  
Fax: + 33 1 57 53 48 32  
E-mail: dg-e2@douane.finances.gouv.fr

**KROATIEN**

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu  
Trg Nikole Šubića Zrinskog 7-8  
10 000 Zagreb  
Republika Hrvatska

Tlf. +385 1 6444 625 (626)  
Fax +385 1 6444 601

**ITALIEN**

Ministero dello Sviluppo Economico  
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale  
Divisione IV  
Viale Boston, 25  
00144 Roma  
ITALIA

Tlf. +39 0659932439  
Fax +39 0659647506  
E-mail: polcom4@mise.gov.it

**CYPERN**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών  
Ανδρέα Αραούζου 6  
CY-1421 Λευκωσία  
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

**▼ M10**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Trade Service  
Import/Export Licensing Unit  
6 Andreas Araouzos Street  
CY-1421 Nicosia  
CYPRUS

Tlf. +357 22867100, +357 22867197  
Fax +357 22375443  
E-mail: pevgeniou@mcit.gov.cy

**LETLAND**

Ārlietu ministrija  
K. Valdemāra iela 3  
LV-1395 Rīga  
LATVIJA

Tlf. +371 67016426  
Fax +371 67828121  
E-mail: mfa.cha@mfa.gov.lv

**LITAUEN**

*Bilag II og bilag III, nr. 1, 2, 3 og 5:*

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos  
Viešosios policijos valdybos Licencijavimo skyrius  
Saltoniškių g. 19  
LT-08105 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA

Tlf.: +370 82719767  
Fax: +370 52719976  
E-mail: leidimai.pd@policija.lt

*Bilag III, nr. 4*

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos  
ministerijos  
Žirmūnų g. 139 A,  
LT-09120 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA

Tlf.: +370 852639264  
Fax: +370 852639265  
E-mail: vvkt@vvkt.lt

**LUXEMBOURG**

Ministère de l'Economie  
Office des Licences  
19-21, boulevard Royal  
L-2449 Luxembourg  
BP 113/L-2011 Luxembourg  
Luxembourg

Tlf.: +352 22 61 62  
Fax: +352 46 61 38  
E-mail: office.licences@eco.etat.lu

**UNGARN**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Németvölgyi út 37-39  
H-1124 Budapest  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tlf. +36 14585599  
Fax +36 14585885  
E-mail: armstrade@mkeh.gov.hu

**▼ M10****MALTA**

Dipartiment tal-Kummerċ  
Servizzi ta' Kummerċ  
Lascaris  
Valletta VLT2000  
MALTA

Commerce Department  
Trade Services  
Lascaris  
Valletta VLT2000  
MALTA

Tif. +356 21242270  
Fax +356 25690286

**NEDERLANDENE**

Ministerie van Buitenlandse Zaken  
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen  
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek  
Bezuidenhoutseweg 67  
Postbus 20061  
2500 EB Den Haag  
NEDERLAND

Tif. +31 703485954, +31 703484652

**ØSTRIG**

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft  
Abteilung »Außenwirtschaftskontrolle« C2/9  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
ÖSTERREICH

Tif. +43 1711008341  
Fax +43 1711008366  
E-mail: post.c29@bmwfw.gv.at

**POLEN**

Ministerstwo Gospodarki  
Departament Handlu i Usług  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
00-507 Warszawa  
POLSKA/POLAND

Tif. +48 226935553  
Fax +48 226934021  
E-mail: SekretariatDHU@mg.gov.pl

**PORTUGAL**

Ministério das Finanças  
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira  
Direcção de Serviços de Licenciamento  
Rua da Alfândega, n.5, r/c  
P-1149-006 Lisboa  
PORTUGAL

Tif. +351 218813843  
Fax +351 218813986  
E-mail: dsl@at.gov.pt

**▼ M10****RUMÆNIEN**

Ministerul Economiei, Comerțului și Turismului  
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale  
Direcția Politici Comerciale  
Calea Victoriei nr. 152  
București, sector 1  
Cod poștal 010096  
ROMÂNIA

Tlf. 0040214010552, 0040214010504, 0040214010507  
Fax 0040214010568, 0040213150454  
E-mail: adrian.berezintu@dce.gov.ro

**SLOVENIEN**

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo  
Direktorat za turizem in internacionalizacijo  
Kotnikova 5  
1000 Ljubljana  
Republika Slovenija

Tlf. +386 14003521  
Fax +386 14003611

**SLOVAKIET**

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
Odbor výkonu obchodných opatrení  
Mierová 19  
827 15 Bratislava  
SLOVENSKO

Tlf. +421 248542163  
Fax +421 243423915  
E-mail: lucia.filipkova@economy.gov.sk

**FINLAND**

Sisäministeriö  
Poliisiosasto  
PL 26  
FI-00023 VALTIONEUVOSTO  
SUOMI/FINLAND

Inrikesministeriet  
Polisavdelningen  
PB 26  
FI-00023 STATSRÅDET  
SUOMI/FINLAND

Tlf. +358 295 480 171  
Fax +358 9 160 44635  
E-mail: kirjaamo@intermin.fi

**SVERIGE**

Kommerskollegium  
PO Box 6803  
SE-113 86 Stockholm  
SVERIGE

Tlf. +46 86904800  
Fax +46 8306759  
E-mail: registrator@kommers.se

▼ **M10**

**DET FORENEDE KONGERIGE**

*Import af varer, der er opført i bilag II:*

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)  
Import Licensing Branch (ILB)

E-mail: [enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk](mailto:enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk)

*Eksport af varer, der er opført i bilag II eller III, og ydelse af teknisk bistand i forbindelse med varer, der er opført i bilag II, som omhandlet i artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1:*

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)  
Export Control Organisation  
1 Victoria Street  
London  
SW1H 0ET  
UNITED KINGDOM

Tlf.: +44 2072154594

Fax: +44 2072152635

E-mail: [eco.help@bis.gsi.gov.uk](mailto:eco.help@bis.gsi.gov.uk)

**B. Meddelelser til Kommissionen sendes til følgende adresse**

Europa-Kommissionen  
Tjenesten for Udenrigspolitiske Instrumenter  
Kontor EEAS 02/309  
B-1049 Bruxelles  
BELGIEN

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

▼ **M9***BILAG II***Liste over varer som omhandlet i artikel 3 og 4***Indledende note:*

»KN-koderne« i dette bilag henviser til de koder, der er anført i II. del i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif<sup>(1)</sup>.

Hvor udtrykket »ex« er angivet før KN-koden, udgør varerne i forordning (EF) nr. 1236/2005 kun en del af KN-koden og bestemmes både ved beskrivelsen i dette bilag og ved KN-koden.

*Noter:*

1. Punkt 1.3 og 1.4 i afsnit 1 vedrørende varer konstrueret til henrettelse af mennesker omfatter ikke medicinsk-tekniske varer.
2. Kontrolforanstaltningerne i dette bilag gælder også ved eksport af et ikkekontrolleret produkt (herunder samlede anlæg), der indeholder en eller flere kontrollerede komponenter, hvis den kontrollerede komponent/de kontrollerede komponenter er hovedbestanddelen af produktet og let kan fjernes eller bruges til andre formål.

*NB:* Ved vurderingen af, om den kontrollerede komponent/de kontrollerede komponenter skal betragtes som hovedbestanddel, er det nødvendigt at afveje faktorer såsom kvantitet, værdi og teknologisk knowhow samt andre særlige omstændigheder, der kan betyde, at den kontrollerede komponent/de kontrollerede komponenter må betragtes som hovedbestanddel af produktet.

KN-kode	Beskrivelse
	<b>1. Varer konstrueret til henrettelse af mennesker:</b>
ex 4421 90 97 ex 8208 90 00	1.1. Galger og guillotiner
ex 8543 70 90 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00 ex 9402 90 00	1.2. Elektriske stole til henrettelse af mennesker
ex 9406 00 38 ex 9406 00 80	1.3. Lufttætte kamre, der er fremstillet af f.eks. stål og glas og konstrueret med henblik på henrettelse af mennesker ved indgivelse af dødelige gasarter eller stoffer
ex 8413 81 00 ex 9018 90 50 ex 9018 90 60 ex 9018 90 84	1.4. Automatiske indsprøjtningssystemer, der er konstrueret med henblik på henrettelse af mennesker ved indgivelse af dødelige kemiske stoffer
	<b>2. Varer, der ikke er egnede til brug for retshåndhævende myndigheder:</b>
ex 8543 70 90	2.1. Elektrochokanordninger, som bæres af en frihedsberøvet person, såsom bæltter og lange og korte manchetter, og som er konstrueret med det formål at indskrænke personens frihed ved indgivelse af elektriske chok

<sup>(1)</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

## ▼ M9

KN-kode	Beskrivelse
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90	2.2. Tommeljern, fingerjern, tommelskruer og fingerskruer  <i>Note:</i> Dette punkt omfatter jern og skruer med og uden takker
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.3. Bøjler forbundet med en barre, fodlænker med ekstra vægt og lænker til sammenkædning af fanger, som omfatter bøjler forbundet med en barre eller fodlænker med ekstra vægt  <i>Noter:</i>  1. Bøjler forbundet med en barre er bøjler eller ankelringe, som er udstyret med en låsemekanisme, og som er forbundet med en stiv stang typisk af metal 2. Dette punkt omfatter bøjler forbundet med en barre og fodlænker med ekstra vægt, som er forbundet til almindelige håndjern ved hjælp af en kæde
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.4. Jern, der skal fastgøres til væggen, gulvet eller loftet, til fastgørelse af mennesker
ex 9401 61 00 ex 9401 69 00 ex 9401 71 00 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00	2.5. Fikseringsstole: stole med bøjler eller andre anordninger til at fastspænde et menneske  <i>Note:</i> Dette punkt forbyder ikke brugen af stole, der kun er udstyret med stropper eller bæltter
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 20 80 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.6. Brætter med bøjler og senge med bøjler: brætter og senge, der er udstyret med bøjler eller andre anordninger til at fastspænde et menneske  <i>Note:</i> Dette punkt forbyder ikke brugen af brætter og senge udstyret med stropper eller bæltter
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.7. Sengebure med tremmer: senge i form af et bur (fire sider og et loft) eller en lignende struktur, der holder et menneske indespærret inden for sengens rammer, og hvor loftet eller en eller flere sider er udstyret med metalbarer eller andre tremmer og kun kan åbnes udefra
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.8. Sengebure med net: senge i form af et bur (fire sider og et loft) eller en lignende struktur, der holder et menneske indespærret inden for sengens rammer, og hvor loftet og én eller flere sider er udstyret med net og kun kan åbnes udefra



▼ **M9**

KN-kode	Beskrivelse
	3. <b>Bærbare anordninger, der ikke er egnede til brug for retshåndhævende myndigheder til bekæmpelse af optøjer eller selvforsvar:</b>
ex 9304 00 00	3.1. Stave eller knipler af metal eller andet materiale forsynet med pigge
ex 3926 90 97 ex 7326 90 98	3.2. Skjolde med metalpigge
	4. <b>Piske:</b>
ex 6602 00 00	4.1. Piske med en eller flere snore eller remme, såsom en knut eller ni-halet kat
ex 6602 00 00	4.2. Piske med en eller flere snore eller remme med hager, kroge, pigge, metaltråd eller lignende genstande, der øger virkningen af snorene eller remmene

▼ **M9***BILAG III***Liste over varer som omhandlet i artikel 5***Indledende note:*

»KN-koderne« i dette bilag henviser til de koder, der er anført i II. del i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif.

Hvor udtrykket »ex« er angivet før KN-koden, udgør varerne i forordning (EF) nr. 1236/2005 kun en del af KN-koden og bestemmes både ved beskrivelsen i dette bilag og ved KN-koden.

*Noter:*

1. Kontrolforanstaltningerne i dette bilag gælder også ved eksport af et ikke-kontrolleret produkt (herunder samlede anlæg), der indeholder en eller flere kontrollerede komponenter, hvis den kontrollerede komponent/de kontrollerede komponenter er hovedbestanddelen af produktet og let kan fjernes eller bruges til andre formål.

*NB:* Ved vurderingen af, om den kontrollerede komponent/de kontrollerede komponenter skal betragtes som hovedbestanddel, er det nødvendigt at afveje faktorer såsom kvantitet, værdi og teknologisk knowhow samt andre særlige omstændigheder, der kan betyde, at den kontrollerede komponent/de kontrollerede komponenter må betragtes som hovedbestanddel af produktet.

2. I nogle tilfælde opføres kemiske stoffer ved navn og CAS-nummer. Listen omfatter kemiske stoffer med samme konstitutionsformel (herunder hydrater) uanset navn eller CAS-nummer. CAS-numrene anføres for at gøre det lettere at identificere et bestemt kemisk stof eller en bestemt blanding uanset nomenklatur. CAS-numrene kan ikke anvendes som de eneste identifikatorer, fordi nogle former af de opførte kemiske stoffer har forskellige CAS-numre, og blandinger, der indeholder et kemisk stof, der er opført på listen, også kan have forskellige CAS-numre.

KN-kode	Beskrivelse
	1. <b>Varer konstrueret til at indskrænke menneskers frihed:</b>
ex 7326 90 98	1.1. Lænker og lænker til sammenkædning af fanger
ex 7616 99 90	<i>Noter:</i>
ex 8301 50 00	1. Lænker er frihedsindskrænkende instrumenter bestående af to jern eller ringe udstyret med en låsemekanisme og forbundet af en kæde eller en barre
ex 3926 90 97	2. Kontrol ifølge dette punkt gælder ikke fodlænker og lænker til sammenkædning af fanger, som er forbudt ved punkt 2.3 i bilag II
ex 4203 30 00	3. Kontrol ifølge dette punkt gælder ikke »almindelige håndjern«. Ved almindelige håndjern forstås håndjern, der opfylder alle følgende betingelser:
ex 4203 40 00	— de måler inklusive kæden og i aflåst tilstand mellem 150 og 280 mm i alt fra det ene til det andet jerns yderkant
ex 4205 00 90	
ex 6217 10 00	
ex 6307 90 98	

▼ **M9**

KN-kode	Beskrivelse
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— hvert jerns indvendige omkreds er højst 165 mm, når palen er i indgreb i låsemekanismens inderste hak</li> <li>— hvert jerns indvendige omkreds er mindst 200 mm, når palen er i indgreb i låsemekanismens yderste hak og</li> <li>— der er ikke foretaget ændringer af håndjernene med henblik på at forårsage smerte eller lidelse</li> </ul>
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	<p>1.2. Individuelle jern eller ringe udstyret med en låsemekanisme og med en indvendig omkreds på over 165 mm, når palen er i indgreb i låsemekanismens yderste hak</p> <p><i>Note:</i></p> <p>Dette punkt omfatter halslænker og andre individuelle jern eller ringe, som er udstyret med en låsemekanisme, og som er forbundet til almindelige håndjern ved hjælp af en kæde</p>
ex 6505 00 10 ex 6505 00 90 ex 6506 91 00 ex 6506 99 10 ex 6506 99 90	<p>1.3. Spythætter: hætter, herunder af net, som dækker munden og derved forhindrer, at der spyttes</p> <p><i>Note:</i></p> <p>Dette punkt omfatter spythætter, som er forbundet til almindelige håndjern ved hjælp af en kæde</p>
	<p><b>2. Våben og anordninger konstrueret med henblik på bekæmpelse af optøjer eller selvforsvar:</b></p>
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	<p>2.1. Bærbare elektrochokvåben, som kun kan ramme én person, hver gang der gives elektrisk stød, herunder men ikke begrænset til elektriske stave, elektriske skjolde og elektriske pilepistoler</p> <p><i>Noter:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrol ifølge dette punkt gælder ikke elektriske bæltter og andre anordninger som er omfattet af punkt 2.1 i bilag II</li> <li>2. Kontrol ifølge dette punkt gælder ikke særskilte elektrochokanordninger, der følger brugeren med henblik på brugerens egen personlige beskyttelse</li> </ol>
ex 8543 90 00 ex 9305 99 00	<p>2.2. Sæt, der indeholder alle væsentlige komponenter til at samle bærbare elektrochokvåben, som er underkastet af kontrol ifølge punkt 2.1</p> <p><i>Note:</i></p> <p>Følgende varer anses for at udgøre væsentlige komponenter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— enheden, der producerer et elektrisk stød</li> </ul>

## ▼ M9

KN-kode	Beskrivelse
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— udløseren, uanset at denne er placeret på en fjernkontrol, og</li> <li>— elektroder eller eventuelt ledninger, som det elektriske chok indgives med</li> </ul>
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	2.3. Faste eller monterbare elektrochokvåben, som dækker et stort område og kan give flere personer elektrisk stød
	3. <b>Våben og udstyr til bekæmpelse af optøjer eller til selvforsvar ved spredning af kemiske midler, der forårsager lammelse eller irritation, og beslægtede stoffer:</b>
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00 ex 9304 00 00	3.1. Bærbare våben og udstyr, der enten indgiver en dosis af et kemisk stof, som forårsager lammelse eller irritation af én person, eller spreder en dosis af det pågældende middel på et mindre område i form af en tåge eller en sky ved indgivelse eller spredning det kemiske stof
	<i>Noter:</i>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrol ifølge dette punkt gælder ikke udstyr, der er underkastet kontrol ifølge punkt ML7e på Den Europæiske Unions fælles liste over militært udstyr <sup>(1)</sup></li> <li>2. Kontrol ifølge dette punkt gælder ikke særskilt bærbart udstyr, selv hvis det indeholder et kemisk stof, når det følger brugeren med henblik på brugerens egen personlige beskyttelse</li> <li>3. Ud over relevante kemiske stoffer, såsom midler til opretholdelse af ro og orden eller N-((4-hydroxy-3-methoxyphenyl)methyl)nonanamid, skal de varer, der er underkastet kontrol ifølge punkt 3.3 og 3.4, anses for at være kemiske stoffer, der forårsager lammelse eller irritation</li> </ol>
ex 2924 29 98	3.2. N-((4-hydroxy-3-methoxyphenyl)methyl)nonanamid (CAS-nr. 2444-46-4)
ex 3301 90 30	3.3. Oleoresin capsicum (CAS-nr. 8023-77-6)
ex 2924 29 98 ex 2939 99 00 ex 3301 90 30 ex 3302 10 90 ex 3302 90 10 ex 3302 90 90 ex 3824 90 97	3.4. Blandinger med et indhold af N-((4-hydroxy-3-methoxyphenyl)methyl)nonanamid eller oleoresin capsicum på mindst 0,3 vægtprocent og et opløsningsmiddel (så som ethanol, 1-propanol eller hexan), som kan indgives i denne form som midler, der forårsager lammelse eller irritation, navnlig i form af aerosoler og eller i flydende form, eller som anvendes til fremstilling af midler, der forårsager lammelse eller irritation
	<i>Noter:</i>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrol ifølge dette punkt gælder dog ikke saucer og tilberedninger til fremstilling deraf, supper eller tilberedninger til fremstilling deraf og sammensatte smagspræparater, forudsat at N-((4-hydroxy-3-methoxyphenyl)methyl)nonanamid eller oleoresin capsicum ikke er den eneste smagskomponent i dem</li> <li>2. Kontrol ifølge dette punkt gælder dog ikke lægemidler, for hvilke der er udstedt en markedsføringstilladelse i overensstemmelse med EU-retten <sup>(2)</sup></li> </ol>

## ▼ M9

KN-kode	Beskrivelse
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00	3.5. Fast udstyr til spredning af kemiske stoffer, der forårsager lammelse eller irritation, og som kan fastgøres til væggen eller loftet inde i en bygning, omfatter en beholder med kemiske midler, der forårsager lammelse eller irritation, og kan aktiveres ved hjælp af et fjernbetjeningsystem <i>Note:</i> Ud over relevante kemiske stoffer, såsom midler til opretholdelse af ro og orden eller N-((4-hydroxy-3-methoxyphenyl)methyl)nonanamid, skal de varer, der er underkastet kontrol ifølge punkt 3.3 og 3.4, anses for at være kemiske stoffer, der forårsager lammelse eller irritation
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00 ex 9304 00 00	3.6. Fast eller monterbart udstyr til spredning af kemiske midler, der forårsager lammelse eller irritation, som dækker et stort område, og som ikke er udformet til at blive fastgjort til væggen eller loftet inde i en bygning <i>Noter:</i> 1. Kontrol ifølge dette punkt gælder ikke udstyr, der er underkastet kontrol ifølge punkt ML7e på Den Europæiske Unions fælles liste over militært udstyr 2. Kontrol ifølge dette punkt gælder også vandkanoner 3. Ud over relevante kemiske stoffer, såsom stoffer til opretholdelse af ro og orden eller N-((4-hydroxy-3-methoxyphenyl)methyl)nonanamid, skal de varer, der er underkastet kontrol ifølge punkt 3.3 og 3.4, anses for at være kemiske stoffer, der forårsager lammelse eller irritation
ex 2933 53 90 [a] til f)] ex 2933 59 95 [g] og h)]	4. <b>Varer, der kan bruges til henrettelser af mennesker ved brug af dødssprøjter:</b> 4.1. Barbituratnarkosemidler med kort eller længere tids virkning, herunder blandt andet: a) amobarbital (CAS-nr. 57-43-2) b) amobarbitalnatriumsalt (CAS-nr. 64-43-7) c) pentobarbital (CAS-nr. 76-74-4) d) pentobarbitalnatriumsalt (CAS-nr. 57-33-0) e) secobarbital (CAS-nr. 76-73-3) f) secobarbitalnatriumsalt (CAS-nr. 309-43-3) g) thiopental (CAS-nr. 76-75-5) h) thiopentalnatriumsalt (CAS-nr. 71-73-8), også kendt som thiopentonnatrium
ex 3003 90 00 ex 3004 90 00 ex 3824 90 97	<i>Note:</i> Kontrol ifølge dette punkt gælder også varer, der indeholder et af de narkosemidler, der er opført under barbituratnarkosemidler med kort eller længere varende virkning
ex 8208 90 00	5. <b>Varer konstrueret til henrettelse af mennesker:</b> 5.1. Guillotineskær

(<sup>1</sup>) Den seneste udgave blev vedtaget af Rådet den 11. marts 2013 (EUT C 90 af 27.3.2013, s. 1).

(<sup>2</sup>) Se især Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur (EUT L 136 af 30.4.2004, s. 1) og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler (EFT L 311 af 28.11.2001, s. 67).

**▼B**

*BILAG IV*

**Liste over medlemsstaternes territorier som omhandlet i artikel 5, stk. 2**

DANMARK:

— Grønland

FRANKRIG:

- Ny Kaledonien med tilhørende områder
- Fransk Polynesien
- territorium under de franske sydlige og antarktiske områder
- Wallis og Futunøerne
- Mayotte
- Saint Pierre og Miquelon

TYSKLAND:

— Büsingen

**▼B***BILAG V***Formular til ansøgning om eksport- eller importtilladelse som omhandlet i artikel 9, stk. 1***Tekniske specifikationer:*

Følgende formular skal have dimensionerne 210 × 297 mm, idet den størst tilladte afvigelse er på 5 mm mindre og 8 mm større. Rubrikkerne er baseret på en måleenhed på 1/10 tomme horisontalt og på 1/6 tomme vertikalt. Underinddelingerne er baseret på en måleenhed på en tiendedel tomme horisontalt.



## DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

(1) ANSØGNING OM EKSPORT/IMPORT AF TORTURANORDNINGER	1. Ansøger (fulde navn, adresse, toldnummer) <input type="checkbox"/>	Type: <input type="checkbox"/>	TILLADELSE TIL EKSPORT ELLER IMPORT AF VARER, DER KAN ANVENDES TIL TORTUR (FORORDNING (EF) nr. 1236/2005)			
	2. Modtager (fulde navn og adresse)	3. Tilladelse nr. <input type="checkbox"/> Eksport <input type="checkbox"/> Import		4. Udløbsdato		
	5. Agent/repræsentant (hvis forskellig fra ansøger)	6. Det land, hvor varerne befinder sig		Kode		
		7. Bestemmelsesland		Kode		
		8. Medlemsstat, hvor toldproceduren finder sted				
9. Slutbruger (fulde navn og adresse)	Udstedende myndighed					
10. Beskrivelse af varen		11. Vare nr. 1	12. KN-kode	13. Mængde		
14. Særlige krav og betingelser						
10. Beskrivelse af varen		11. Vare nr. 2	12. KN-kode	13. Mængde		
14. Særlige krav og betingelser						
10. Beskrivelse af varen		11. Vare nr. 3	12. KN-kode	13. Mængde		
14. Særlige krav og betingelser						
15. Undertegnede attesterer, at den kompetente myndighed i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1236/2005 og ifølge kravene, betingelserne og procedurene i denne formular og det eller de bilag, den henviser til, har givet tilladelse til [eksport] [import] (det ikke relevante overstreges) vedrørende de i rubrik 10 beskrevne varer.						
16. Antal bilag:						
Udfærdiget i (sted, dato)						
Navn (maskinskrift eller blokbogstaver)						
Underskrift					(Den udstedende myndigheds stempel)	







**Forklarende bemærkninger vedrørende formularen »Tilladelse til eksport eller import af varer, der kan anvendes til tortur (forordning (EF) nr. 1236/2005)«**

Denne formular til tilladelse anvendes til at udstede en tilladelse til eksport eller import af varer i henhold til forordning (EF) nr. 1236/2005 om handel med visse varer, der kan anvendes til henrettelse, tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Den bør ikke anvendes til at tillade ydelse af teknisk bistand.

Den udstedende myndighed er den myndighed, der er defineret i artikel 2, litra h), i Rådets forordning nr. 1236/2005, som er gengivet i bilag I til denne forordning.

Tilladelserne udstedes på en formular (ét enkelt ark), der trykkes på begge sider. Det kompetente toldsted fratrækker de eksporterede mængder fra den samlede disponible mængde. Det skal derfor sikre sig, at de forskellige varer, der er omfattet af tilladelsen, er tydeligt adskilt.

Hvis medlemsstaternes nationale procedurer kræver yderligere kopier af formularen (svarende til f.eks. hvad der gælder for ansøgningen), kan tilladelsesformularen indgå i et formularsæt, der indeholder de nødvendige kopier i overensstemmelse med gældende nationale regler. I rubrikken over rubrik 3 og i margenen til venstre skal det for hvert eksemplar klart angives, til hvilket formål (f.eks. ansøgning, kopi til ansøger) de pågældende kopier er beregnet. Kun ét eksemplar må udgøre den tilladelsesformular, der er gengivet i bilag V til forordning (EF) nr. 1236/2005.

Rubrik 1:	<i>Ansøger</i>	Ansøgerens navn og fulde adresse angives  Ansøgerens toldnummer kan også angives (valgfrit i de fleste tilfælde)  Ansøgerens type angives (valgfrit) i den relevante rubrik med numrene 1, 2 og 4, der henviser til numrene i artikel 2, litra i), i forordning (EF) nr. 1236/2005
Rubrik 3:	<i>Tilladelse nr.</i>	Nummeret angives, og der sættes kryds i enten eksport- eller importrubrikken. ► <b>C1</b> Jf. forordningens artikel 2, litra d) og e), samt artikel 18 ◄ for definition af udtrykkene »eksport« og »import«.
Rubrik 4:	<i>Udløbsdato</i>	For dag angives to tal, for måned to tal og for år fire tal.
Rubrik 5:	<i>Agent/repræsentant</i>	Navnet anføres på den behørigt bemyndigede repræsentant eller (toldklarerer) agent, der handler på ansøgers vegne, hvis ansøgningen ikke indgives af ansøgeren. Jf. også artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92
Rubrik 6:	<i>Land, hvor varerne befinder sig</i>	Navnet på både det pågældende land og den relevante landekode angives, jf. koderne i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 (EFT L 118 af 25.5.1995, s.10). ► <b>C1</b> Jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6) ◄.
Rubrik 7:	<i>Bestemmelsesland</i>	Navnet på både det pågældende land og den relevante landekode angives, jf. koderne fastsat i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 (EFT L 118 af 25.5.1995, s. 10). ► <b>C1</b> Jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6) ◄.

▼B

Rubrik 10:	<i>Beskrivelse af varen</i>	<p>Oplysninger om emballering af de pågældende varer eventuelt medtages. Bemærk, at varenes værdi også kan angives i rubrik 10</p> <p>Hvis der ikke er tilstrækkelig plads i rubrik 10, fortsættes der på et vedhæftet blankoark med en henvisning til tilladelsens nummer. Antal bilag angives i rubrik 16</p> <p>Formularen er udformet til at kunne bruges til op til tre forskellige typer varer (jf. forordningens bilag II og III). Hvis det er nødvendigt at tillade eksport eller import af mere end tre typer varer, anvendes to tilladelser</p>
Rubrik 11:	<i>Vare nr.</i>	Denne rubrik udfyldes kun på formularens bagside. Varenummeret skal svare til det trykte varenummer i rubrik 11 ved siden af beskrivelsen af den pågældende vare på forsiden
Rubrik 14:	<i>Særlige krav og betingelser</i>	Hvis der ikke er plads nok i rubrik 14, fortsættes der på et vedhæftet blankoark, idet der henvises til tilladelsens nummer. Antal bilag angives i rubrik 16
Rubrik 16:	<i>Antal bilag</i>	Antal bilag angives eventuelt (jf. forklaringerne til rubrik 10 og 14)